

LEXIQUE FRANCO-ANGLAIS

DE GEOTECHNIQUE

Affouillement	Scour
Aiguille proctor	Proctor needle
Ancrage	Anchor
Argile	Clay
Armature	Strip
Armature nervurée	Ribbed strip
Armature souple	Smooth strip
Arracher	To pull out
Barrage	Dam
Barrage en terre	Earthdam
Batardeau	Cofferdam
Béton	Concrete
Béton armé	Reinforced concrete
Boîte de cisaillement	Shear box
Boîte de cisaillement rectiligne	Direct shear box
Boue	Mud
Buton	Strut
Butonnage	Strutting
Capacité portante	Bearing capacity
Cellule oedométrique	Consolidation cell
Chantier	Field
Charge	Load
Cisaillement	Shear
Clouage	Nailing
Coefficient de sécurité	Safety factor
Coin	Wedge
Compactage dynamique	Dynamic compaction
Contrainte	Stress
Contrainte effective	Effective stress
Contrainte totale	Total stress
Coulis	Slurry
Coupe transversale	Cross section
Creusement	Digging
Culée	Abutment
Dame proctor	Compaction hammer
Déblai	Cutting
Déchets	Waste
Déformation	Strain
Densité	Density
Densité sèche	Dry density
Densitomètre à membranes	Balloon density apparatus
Densitomètre à sable	Sand density cone
Digue	Embankment
Drainer	Drain
Ecaille	Scale
Echantillon	Sample
Écoulement	Flow
Effort d'ancrage	Anchor force
Éléments finis	Finite element
Escarpé, à pic	Steep
Espacement	Spacing
Essai à la plaque	Plate bearing test
Essai CBR	CBR test
Essai de compactage	Compaction test
Essai de laboratoire	Laboratory test
Essai de sédimentométrie	Sedimentation test
Essai en vraie grandeur	Full scale experiment
Essai in situ	In situ test
Essai triaxial	Triaxial test
Flambement	Buckling

Flexion	Bending
Fluage	Creep
Fondation profonde	Deep foundation
Fondation superficielle	Shallow foundation
Forage	Drilling,boring
Forme	Shape
Fragile	Weak
Friable	Brittle
Frottement	Friction
Glissement	Slide
Gradient hydraulique	Hydraulic gradient
Gravier	Gravel
Infiltration	Soak
Injection	Grouting
Largeur	Width
Limite de liquidité	Liquid limit
Limite de plasticité	Plastic limit
Limite de retrait	Shrinkage limit
Limites d'Atterberg	Atterberg limits
Lisse	Smooth
Marne	Marl, claystone
Massif	Slab
Mécanique des sols	Soil mechanics
Merlon	Merlon
Micropieu	Micropile
Milieu fissuré	Fissured media
Milieu poreux	Porous media
Moule (CBR,Proctor...)	Mould
Mouvement	Motion
Mur	Wall
Mur de soutènement	Retaining wall
Palplanche	Sheet pile
Paroi clouée	Nailed wall
Pénétration statique	Static penetration
Pénétromètre statique	Static penetrometer
Pente	Slope, incline
Pente instable	Unstable slope
Perméabilité	Permeability
Pieu	Pile
Pieu battu	Driven pile
Pieu foré	Bored pile
Pile (de pont)	Pier
Poids	Weight
Poids propre	Deadweight
Poteau	Column
Poussée des terres	Earth pressure
Poutre	Beam
Poutre de Benkelman	Benkelman beam
Pressiomètre	Pressurmeter
Pression de confinement	Confining pressure
Pression interstitielle	Pore water pressure
Pression interstitielle	Pore water pressure
Puits	Shaft, well
Radier	Raft
Raide	Stiff
Remblai	Embankment
Renversement	Overturning
Résistance au cisaillement	Shear strength
Résistance de pointe (pénétr.stat.)	Static cone resistance
Retrait	Shrinkage
Rigidité	Stiffness
Rupture	Failure
Sable	Sand
Sable lâche	Loose sand
Scissomètre	Shear vane
Sécurité	Safety
Séisme	Earthquake
Semelle	Footing

Sol
Sol
Sol mou
Sol non saturé
Soutènement

Talus
Tassement
Teneur en eau
Terrassement
Traction
Train de tige
Tranchée
Trou de forage
Trousse coupante

Soil
Ground
Soft ground
Unsaturated soil
Retaining

Slope
Settlement
Moisture content
Earthwork
Tension
Drill string
Cut
Borehole
Cutting edge

LEXIQUE ANGLO-FRANÇAIS

DE GEOTECHNIQUE

	17/07/19
Abutment	Culée
Anchor	Ancrage
Anchor force	Effort d'ancrage
Atterberg limits	Limites d'Atterberg
Balloon density apparatus	Densitomètre à membranes
Beam	Poutre
Bearing capacity	Capacité portante
Bending	Flexion
Benkelman beam	Poutre de Benkelman
Bored pile	Pieu foré
Borehole	Trou de forage
Brittle	Friable
Buckling	Flambement
CBR test	Essai CBR
Clay	Argile
Cofferdam	Batardeau
Column	Poteau
Compaction hammer	Dame proctor
Compaction test	Essai de compactage
Concrete	Béton
Confining pressure	Pression de confinement
Consolidation cell	Cellule oedométrique
Creep	Fluage
Cross section	Coupe transversale
Cut	Tranchée
Cutting	Déblai
Cutting edge	Trousse coupante
Dam	Barrage
Deadweight	Poids propre
Deep foundation	Fondation profonde
Density	Densité
Digging	Creusement
Direct shear box	Boîte de cisaillement rectiligne
Drain	Drainer
Drill string	Train de tige
Drilling, boring	Forage
Driven pile	Pieu battu
Dry density	Densité sèche
Dynamic compaction	Compactage dynamique
Earth pressure	Poussée des terres
Earthdam	Barrage en terre
Earthquake	Séisme
Earthwork	Terrassement
Effective stress	Contrainte effective
Embankment	Digue
Embankment	Remblai
Failure	Rupture
Field	Chantier
Finite element	Elements finis
Fissured media	Milieu fissuré
Flow	Ecoulement
Footing	Semelle
Friction	Frottement

Full scale experiment	Essai en vraie grandeur
Gravel	Gravier
Ground	Sol
Grouting	Injection
Hydraulic gradient	Gradient hydraulique
In situ test	Essai in situ
Laboratory test	Essai de laboratoire
Liquid limit	Limite de liquidité
Load	Charge
Loose sand	Sable lâche
Marl, claystone	Marne
Merlon	Merlon
Micropile	Micropieu
Moisture content	Teneur en eau
Motion	Mouvement
Mould	Moule (CBR, Proctor...)
Mud	Boue
Nailed wall	Paroi clouée
Nailing	Clouage
Overturning	Renversement
Permeability	Perméabilité
Pier	Pile (de pont)
Pile	Pieu
Plastic limit	Limite de plasticité
Plate bearing test	Essai à la plaque
Pore water pressure	Pression interstitielle
Pore water pressure	Pression interstitielle
Porous media	Milieu poreux
Pressurimeter	Pressiomètre
Proctor needle	Aiguille proctor
Raft	Radier
Reinforced concrete	Béton armé
Retaining	Soutènement
Retaining wall	Mur de soutènement
Ribbed strip	Armature nervurée
Safety	Sécurité
Safety factor	Coefficient de sécurité
Sample	Echantillon
Sand	Sable
Sand density cone	Densitomètre à sable
Scale	Ecaille
Scour	Affouillement
Sedimentation test	Essai de sédimentométrie
Settlement	Tassement
Shaft, well	Puits
Shallow foundation	Fondation superficielle
Shape	Forme
Shear	Cisaillement
Shear box	Boîte de cisaillement
Shear strength	Résistance au cisaillement
Shear vane	Scissomètre
Sheet pile	Palplanche
Shrinkage	Retrait
Shrinkage limit	Limite de retrait
Slab	Massif
Slide	Glissement
Slope	Talus
Slope, incline	Pente
Slurry	Coulis
Smooth	Lisse
Smooth strip	Armature souple
Soak	Infiltration
Soft ground	Sol mou
Soil	Sol
Soil mechanics	Mécanique des sols
Spacing	Espacement
Static cone resistance	Résistance de pointe (pénétr. stat.)
Static penetration	Pénétration statique
Static penetrometer	Pénétrömètre statique
Steep	Escarapé, à pic
Stiff	Raide
Stiffness	Rigidité
Strain	Déformation
Stress	Contrainte
Strip	Armature

Strut	Buton
Strutting	Butonnage
Tension	Traction
To pull out	Arracher
Total stress	Contrainte totale
Triaxial test	Essai triaxial
Unsaturated soil	Sol non saturé
Unstable slope	Pente instable
Wall	Mur
Waste	Déchet
Weak	Fragile
Wedge	Coin
Weight	Poids
Width	Largeur